

A cbUfWk g'j g" ' ðj UXYfg. '8i Y` `i a 'D`Uhn
nk Y] 'i bX 'k]fhgWk UZh`]Wk Y '7 \ Ub Wb

8fYgXYb`A cbUfWk g'i bX '<]`XYg\Y]a ' ðj UXYfg`_Äa dZYb`Ua
GcbbhU['i a 'D`Uhn`nk Y]'b`XYf'; ; @!'Y]b`8i Y`ž`XUg
k]fhgWk UZh`]Wk Y': c`[Yb`\Uh"

K Ybb`Ua 'GcbbhU['X]Y`8fYgXYb`A cbUfWk g'Ui ZX]Y`<]`XYg\Y]a
ðj UXYfg`hfY ZYb`ž`ghY\Yb`b]Wk h`bi f`gdcfh`]Wk Y`N]Y`Y`Ui ZX]Ya 'Gd]Y`"
8Ug`VYj cfghY\YbXY`A UhWk`]ghj cb`Ybcfa Yf`k]fhgWk UZh`]Wk Yf
6YXYi hi b['Z0f`VY]XY`HYUa g'i bX`VY`Yi Wk h`h`X]Y`Z]bUbn]Y`Yb
<YfUi gZcfXYfi b[Yb`i bX`7\UbWb`i]a`XYi hgWk Yb`': cchVU`"

K]fhgWk UZh`]Wk Y`5i gk]f`_i b[Yb`XYg`Gd]Y`g

8Ug`VYj cfghY\YbXY`8i Y`[Y\h`0VYf`X]Y`Di b`_hYj Yf[UVY`\]bUi g"
: 0f`X]Y`A cbUfWk g'i bX` ðj UXYfg`VYXYi h`h`X]Y`D`Uhn]Yfi b[']b`XYf
@[U`b]Wk h`bi f`XYb`Ni [Ub['ni`XYb`D`Umc Zgž`gcbXYfb`Ui Wk`Y]bY
Yf\YV`]Wk Y`k]fhgWk UZh`]Wk Y`8]ZYZfYbn" '9]b`G]Y['Ua`GcbbhU[' _0bbhY
Z0f`X]Y`8fYgXbYf`XYb`i bhYfgWk]YX`nk]gWk Yb`Y]bYa`dchYbn]Y`Yb
<Y]a gd]Y`]b`XYf`b`ÄWk ghYb`Fi bXY`i bX`hYi fYb`5i gk ÄfhgdUfh]Yb
VYXYi hYb"

8]Y`Z]bUbn]Y`Yb`9fZcfXYfb]ggY`g]bX`b]Wk h`ni`i bhYfgWk ÄhnYb" '8Ybb
FY]gYb`ni`XYb`D`Umc Z]Gd]Y`Yb`]b`XYb`G0XYb`8Yi hgWk`UbXg`g]bX
a]h`\c\Yb`?cghYb`j YfVi bXYbž`X]Y`j cb` , VYfbUWk hi b[Yb`V]g`ni
HfUb gdcfh`fY]Wk Yb" ' ð`Y]bYa` ð\`fž`]b`XYa`X]Y'; ; @Y]bY
DUfhbYfgWk UZh`a]h`Y]bYf`< chY`_Yhh`Y]b[Y[Ub[Yb`]ghž`i a`X]YgY
5i g[UVYb`ni`a`]bXYfbž`V`Y]VYb`X]Y`Z]bUbn]Y`Yb`6Y`Ughi b[Yb
XYbbcWk`\cWk"

8]Y`<]ghcf]Y`XYf`VY]XYb`HYUa g

8]Y`8fYgXYb`A cbUfWg`UVYb`]b`XYb`YhnhYb`d\`fYb`_cbghUbh
ghUf_Y`@Y]ghi b[Yb`[YnY][h`i bX`k UfYb`cZha U`g`ja` <U`VZ]bU`Y
j YfhfYhYb`"8]Yg`ghY`h`ja` ; Y[YbgUhn`ni`XYb`<]XYg\Y]ja` ðj UXYfgž
X]Y`Yg`bcW`b]Y`[YgW`UZh`\UVYbž`Y]b`<Y]a`gd]Y`]b`XYf`YfghYb
D`UmcZ]Fi bXY`ni`gd]Y`Yb`"8]Y`9fZU`fi b[`XYf`A cbUfWg`_ÖbbhY
g]W`U`g`YbhgW`Y]XYbX`Yfk`Y]gYbž`b]W`h`bi`f`Ui`Z`XYa` : Y`Xž`gcbXYfb
Ui`W`]b`XYf`k`]fhgW`UZh]W`Yb`D`Ubi`b[``

9]bY`GU]gcb`j`c`Yf`<YfUi`gZcfXYfi`b[`Yb

C`V`k`c`\`X]Y`A cbUfWg`V]g`Yf`]a` D`UmcZ]F`YbbYb`ghUV]`k`UfYbž
\UhhYb`g]Y`]b`X]YgYf`GU]gcb`a`]h`J`Yf`Yhni`b[`Yb`ni`_`Äa`dZYb`"8]YgY
<YfUi`gZcfXYfi`b[`Yb`_`ÖbbhYb`g]W`Y`XcW`U`g`7`UbW`Yb`hdi`ddYbž
i`a`XYb`?`UXYf`Yb`hgW`Y]XYbX`ni`Z`gh][`Yb`"9]b` ; Yk`]bb`[`Y[`Yb
<]XYg\Y]ja` _`ÖbbhY`b]W`h`bi`f`gdcfh]W`Yb`Fi`\a`Vf]b[`Ybž`gcbXYfb
Ui`W`X]Y`Z]bUbn]Y`Yb`A`]hhY`Z`Øf`ni`_`ØbZ][`Y`J`YfdZ]W`hi`b[`Yb
g]W`Yfb`"

8Yf`8fi`W`_`Ui`Z`X]Y`HYUa`g

5a`GcbbhU[`hfYZZYb`X]Y`HYUa`g`i`bhYf`XYa`8fi`W`XYf`Z]bUbn]Y`Yb
5i`gk`]f`_i`b[`Yb`Ui`ZY]bUbXYf`"9]b`a`Ö[`]W`Yf`Nk`Y]hd`Uhm]YfhYf
_`ÖbbhY`ni`g`Ähn`]W`Y`9]bbU`a`Yb`[`YbYf]YfYbž`k`Ä`fYbX`XYf
8f]hd`Uhm]YfhY`a`]h`\`Ö`YfYb`?`cghYb`ni`_`Äa`dZYb`\Uh`"8]Yg`a`UW`h
X]Y`9b`hgW`Y]Xi`b[`ØVYf`XYb`Gd]Y`j`Yf`Ui`Z`i`bX`X]Y`D`Uhm]Yfi`b[`Yb
i`a`gc`fY`Y`j`Ub`hYf`Z`Øf`X]Y`Ub[`Z]f]gh][`Y`GhfUhy`[`]Y`i`bX`XUg`,`VYf`YVYb
XYf`HYUa`g`]b`XYf`@[`U`"

GW`_`i`ggZc`[`Yfi`b[

8Ug`VYj`c`fghY`YbXY`Gd]Y`]gh`b]W`h`bi`f`Y]b`?`Ua`dZ`i`a`Di`b`_`hYž
gcbXYfb`Ui`W`i`a`Z]bUbn]Y`Y`GhUV]`]h`Ä`h`i`bX`ni`_`ØbZ][`Y
K`YhhVYk`YfVgZ`Ä`][`_`Y]h`Gc`nY][`h`g]W`ž`XUgg]ja`Gdcfh`c`Zi`Ui`W
k`]fhgW`UZh]W`Y`9b`hgW`Y]Xi`b[`Yb`Y]bY`nYbhfU`Y`F`c`Y`gd]Y`Yb`"5a
`ca`a`YbXYb`GcbbhU[``ÖbbYb`X]Y`8fYgXYb`A cbUfWg`i`bX
<]XYg\Y]ja` ðj UXYfg`b]W`h`bi`f`]\`fYb`D`Uhm]b`XYf` ; :`@g]W`Yfbž
gcbXYfb`Ui`W`Y]bY`_`UfY`k`]fhgW`UZh]W`Y`F`]W`hi`b[`Z`Øf`X]Y`Ni`_i`bZ

ZYgh`Y[Yb"

· ·B 5;

8YhU]`g

6Ygi W\ Yb `G]Y `i bg `Ui Z. `X]Y!b UW\ f]W\ hYb"bYh